

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٨٦ لسنة ٢٠١٩

بشأن الموافقة على اتفاقية قرض إضافي لتمويل مشروع إنشاء منظومة مياه مصرف بحر البقر وتعديل اتفاقية القرض المعقودة بتاريخ ٢٠١٨/٧/١٢ بين جمهورية مصر العربية والصندوق الكويتي للتنمية الاقتصادية العربية ، بمبلغ ٢٥ مليون دينار كويتي والموقعة في شرم الشيخ بتاريخ ٢٠١٨/١٢/٨

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على نص المادة (١٥١) من الدستور ؛

وبعد موافقة مجلس الوزراء ؛

قرر :

(مادة وحيدة)

ووفق على اتفاقية قرض إضافي لتمويل مشروع إنشاء منظومة مياه مصرف بحر البقر وتعديل اتفاقية القرض المعقودة بتاريخ ٢٠١٨/٧/١٢ بين جمهورية مصر العربية والصندوق الكويتي للتنمية الاقتصادية العربية ، بمبلغ ٢٥ مليون دينار كويتي ، والموقعة في شرم الشيخ بتاريخ ٢٠١٨/١٢/٨ ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

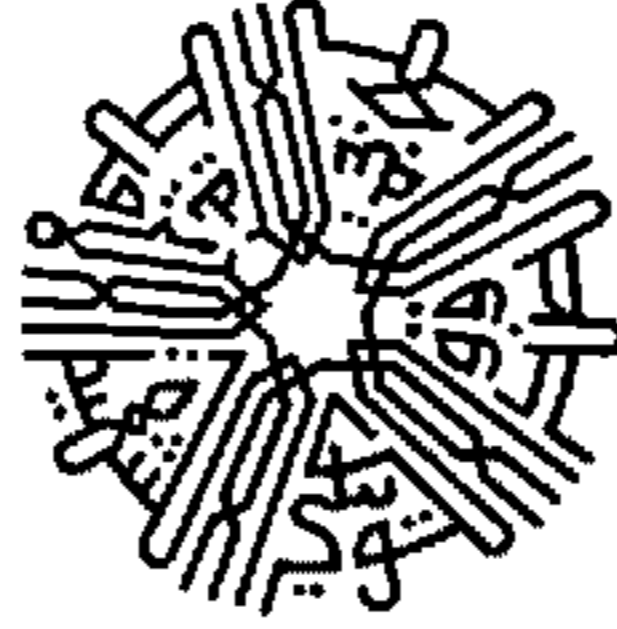
صدر برئاسة الجمهورية في ١ جمادى الآخرة سنة ١٤٤٠ هـ

(الموافق ٦ فبراير سنة ٢٠١٩ م) .

عبد الفتاح السيسي

وافق مجلس النواب على هذا القرار بجلسته المعقودة في ٨ شعبان سنة ١٤٤٠ هـ

(الموافق ١٤ أبريل سنة ٢٠١٩ م) .



الصندوق الكويتي للتنمية الاقتصادية العربية

قرض رقم (1000)

اتفاقية قرض إضافي

لتمويل مشروع إنشاء منظومة مياه مصرف بحر البقر

وتعديل اتفاقية القرض رقم (999)

المعقودة بتاريخ 2018/7/12

بين

حكومة جمهورية مصر العربية

و

الصندوق الكويتي للتنمية الاقتصادية العربية

2018/12/8 a | -٤٤

اتفاقية قرض إضافي

لتمويل مشروع إنشاء منظومة مياه مصرف بحر البقر

وتعديل اتفاقية القرض رقم (999)

المعقودة بتاريخ 2018/7/12

بتاريخ 2018/12/8 بين حكومة جمهورية مصر العربية (ويشار إليها فيما يلي بالمقترض)، والصندوق الكويتي للتنمية الاقتصادية العربية (ويشار إليه فيما يلي بـ"الصندوق") .

بما أنه بمقتضى اتفاقية القرض رقم (999) المبرمة بتاريخ 2018/7/12 بين المقترض والصندوق ، قدم الصندوق للمقترض قرضاً مقداره خمسون مليون دينار كويتي (50,000,000 د.ك) للمساهمة في تمويل مشروع إنشاء منظومة مياه مصرف بحر البقر (ويشار إليه فيما يلي بالمشروع) .

وبما أن المقترض قد حصل على قرض من الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي (ويشار إليه فيما يلي بقرض الصندوق العربي) ، بمبلغ سبعين مليون دينار كويتي للإسهام في تمويل المشروع .

وبما أن المقترض قد طلب من الصندوق أن يمنحه قرضاً إضافياً للإسهام في تمويل تكاليف المشروع .

وبما أنه من المتوقع أن يحصل المقترض أيضاً على قرض إضافي من الصندوق العربي للإسهام في تمويل تكاليف المشروع .

وبما أن المقترض سيوفر من موارده الخاصة أو أي موارد أخرى المبالغ اللازمة بالعملة المحلية والعملات الأجنبية التي يتطلبها تنفيذ المشروع بالإضافة إلى قرض الصندوق الأول وقرضيه الإضافيين الأول والثاني ، وقرض الصندوق العربي الأول والإضافي وذلك لاستكمال خطة تمويل المشروع .

وبما أن غرض الصندوق هو الإسهام في تطوير اقتصاديات الدول العربية والدول النامية الأخرى ومدتها بالقروض اللازمة لتنفيذ مشاريع وبرامج التنمية فيها .

وبما أن الصندوق لا زال مقتنعاً بأهمية المشروع وجدواه في تطوير اقتصاديات المقترض .
وبما أن الصندوق قد وافق ، لما تقدم ، على تقديم قرض إضافي للمقترض بالشروط والأوضاع المبينة بهذه الاتفاقية والمشار إليها فيها .
لذلك فقد تم الاتفاق بين الطرفين على ما يلي :

(المادة الأولى)

تعريف

1 - فيما عدا ما نص عليه في هذه الاتفاقية ، وما لم يقتض سياق النص غير ذلك ، تكون للكلمات والعبارات المستخدمة فيها نفس المعاني المحددة لها في اتفاقية القرض المعقودة بين المقترض والصندوق بتاريخ 2018/7/12
2 - ما لم يقتض السياق غير ذلك ، تكون للعبارات الآتية حيشما وردت في هذه الاتفاقية المعاني المبينة فيما يلي :

(أ) "اتفاقية القرض الأول" تعني اتفاقية القرض رقم (999) المبرمة بين المقترض والصندوق في ٢٠١٨/٧/١٢

(ب) "القرض الأول" يعني القرض المقدم بموجب اتفاقية القرض الأول .

(ج) "القرض الإضافي" يعني القرض المقدم بموجب هذه الاتفاقية .

(د) "القرض" يعني القرض الأول والقرض الإضافي ، المدمجين معاً وفقاً للمادة 2/2 من هذه الاتفاقية .

(المادة الثانية)

القرض ، الفائدة والتكاليف الأخرى ،

السداد ، مكان السداد

1 - يوافق الصندوق على أن يقدم للمقترض ، وفقاً للأحكام الواردة في هذه الاتفاقية ، والأحكام المشار إليها فيها ، قرضاً إضافياً مقداره خمسة وعشرون مليون دينار كويتي (25,000,000 د.ك) .

- 2 - يدمج القرض الإضافي المقدم وفقاً للفقرة السابقة مع القرض الأول ، ويوحد معه بحيث يخضعان لنفس الشروط والأحكام الواردة في اتفاقية القرض الأول حسبما هي معدلة بموجب هذه الاتفاقية ، وكما لو كانت هذه الشروط والأحكام قد وردت صراحة في هذه الاتفاقية .
- 3 - يلتزم المقرض بأن يدفع فائدة سنوية بواقع واحد ونصف بالمائة (1.5%) عن جميع المبالغ المسحوبة من القرض وغير المسددة ، ويبدأ سريان الفائدة بالنسبة لكل مبلغ من تاريخ سحبه .
- 4 - يضاف إلى الفائدة نصف في المائة (0.5%) سنوياً عن المبالغ المسحوبة من القرض وغير المسددة لمواجهة التكاليف الإدارية وخدمات تنفيذ هذه الاتفاقية .
- 5 - في حالة قيام الصندوق بإصدار تعهد نهائي ، بناء على طلب المقرض ، تطبيقاً لنص الفقرة (2) من المادة الرابعة من اتفاقية القرض الأول ، يلتزم المقرض بدفع نصف في المائة (0.5%) سنوياً من أصل المبلغ الباقي بغير سحب والصادر عنه تعهد الصندوق النهائي .
- 6 - تحتسب الفائدة والتكاليف الأخرى السالفة الذكر على أساس أن السنة 360 يوماً مقسمة إلى 12 شهراً كل منها 30 يوماً بالنسبة لأي مدة تقل عن نصف سنة كاملة .
- 7 - يلتزم المقرض بأن يسدد أصل المبلغ المسحوب من القرض الأول والقرض الإضافي المدمجين بمقتضى الفقرة (2) من المادة الثانية من هذه الاتفاقية طبقاً لجدول السداد الموحد المبين في الجدول المرفق بهذه الاتفاقية ، ويعتبر جدول السداد المبين في الجدول رقم (1) من اتفاقية القرض الأول قد تعدل تبعاً لذلك .
- 8 - تسدد الفوائد ، والتكاليف الأخرى المذكورة سابقاً ، كل ستة أشهر في أول مارس وأول سبتمبر من كل سنة .
- 9 - أصل القرض ، والفوائد ، والتكاليف الأخرى متقدمة الذكر ، تكون واجبة السداد في دولة الكويت أو في الأماكن الأخرى التي يحددها الصندوق في حدود المعقول .

(المادة الثالثة)

استعمال حصيلة القرض

- 1 - ما لم يوافق الصندوق على غير ذلك ، فإنه لا يجوز سحب مبالغ من القرض سابقة على تاريخ أول مايو 2018
- 2 - ينتهي حق المقترض في سحب مبالغ من القرض بتاريخ 2027/12/31 أو أي تاريخ آخر يتم الاتفاق عليه بين المقترض والصندوق .

(المادة الرابعة)

سريان اتفاقيتي القرض الأول والإضافي

تعتبر اتفاقية القرض الأول معدلة بالقدر المنصوص عليه صراحة في هذه الاتفاقية ، وما لم ينص على خلاف ذلك ، فإنها تظل قائمة وملزمة . وتحكم النص الواردة باتفاقية القرض الأول ، وفقاً لما أدخل عليها من تعديلات ، القرض الإضافي ، كما لو كانت هذه النصوص واردة بهذه الاتفاقية .

(المادة الخامسة)

إلغاء القرض ووقف السحب منه

تعديل المادة السادسة من اتفاقية القرض الأول ، لأغراض تطبيقها على هذا القرض الإضافي ، وذلك على النحو الآتي :

يعدل البند (د) من المادة السادسة ويصبح كما يلي :

"(د) في حالة عدم تمكن المقترض من توفير تمويل بديل لقرض الصندوق العربي الأول أو الإضافي أو كليهما إذا لزم ذلك للإسهام في تمويل المشروع وذلك خلال مدة معقولة حسبما يكون ملائماً لبرنامج تنفيذ المشروع" .

(المادة السادسة)

نفاذ الاتفاقية

- 1 - لا تصبح هذه الاتفاقية نافذة إلا إذا قدمت للصندوق أدلة وافية تفيد بأن :
- (أ) إبرام هذه الاتفاقية من جانب المقترض قد تم بموجب تفويض قانوني وأنه قد تم التصديق عليها على النحو اللازم قانوناً .
- (ب) أن الاتفاقية الخاصة بقرض الصندوق العربي الإضافي قد تم إبرامها بين القترض والصندوق العربي ، ما لم يوافق الصندوق على غير ذلك .
- (ج) يجب على المقترض أن يقدم إلى الصندوق كجزء من الأدلة المنصوص عليها في الفقرة السابقة فتوي قانونية من الجهة الرسمية المختصة تفيد بأن هذه الاتفاقية قد أبرمت من جانب المقترض بناءً على تفويض قانوني ، وأنه قد تم التصديق عليها على النحو اللازم قانوناً ، وأنها صحيحة وملزمة للمقترض طبقاً لأحكامها .
- تم التوقيع على هذه الاتفاقية في شرم الشيخ - جمهورية مصر العربية في التاريخ المذكور في صدرها بواسطة الممثلين المفوضين قانوناً من جانب الطرفين ، من نسختين ، كل منهما تعتبر أصلاً ، وتعتبر النسختان مستنداً واحداً .

الصندوق الكويتي للتنمية

جمهورية مصر العربية

الاقتصادية العربية

عنها :

عنه :

(إمضاء)

(إمضاء)

المفوض بالتوقيع

المفوض بالتوقيع

جدول أقساط السداد الموحدة

| الرقم | مقدار القسط المستحق سداداً لأصل القرض مقدراً بالدينار الكويتي |
|---------|--|
| 1 | 1,975,000 |
| 2 | 1,975,000 |
| 3 | 1,975,000 |
| 4 | 1,975,000 |
| 5 | 1,975,000 |
| 6 | 1,975,000 |
| 7 | 1,975,000 |
| 8 | 1,975,000 |
| 9 | 1,975,000 |
| 10 | 1,975,000 |
| 11 | 1,975,000 |
| 12 | 1,975,000 |
| 13 | 1,975,000 |
| 14 | 1,975,000 |
| 15 | 1,975,000 |
| 16 | 1,975,000 |
| 17 | 1,975,000 |
| 18 | 1,975,000 |
| 19 | 1,975,000 |
| 20 | 1,975,000 |
| 21 | 1,975,000 |
| 22 | 1,975,000 |
| 23 | 1,975,000 |
| 24 | 1,975,000 |
| 25 | 1,975,000 |
| 26 | 1,975,000 |
| 27 | 1,975,000 |
| 28 | 1,975,000 |
| 29 | 1,975,000 |
| 30 | 1,975,000 |
| 31 | 1,975,000 |
| 32 | 1,975,000 |
| 33 | 1,975,000 |
| 34 | 1,975,000 |
| 35 | 1,975,000 |
| 36 | 1,975,000 |
| 37 | 1,975,000 |
| 38 | 1,925,000 |
| المجموع | 75,000,000 د.ك |

(خمسة وسبعون مليون دينار كويتي)

خطاب جانبي

جمهورية مصر العربية

التاريخ : 2018/12/8

الصندوق الكويتي للتنمية الاقتصادية العربية

صندوق بريد (2921) الصفاة

13030 الكويت - دولة الكويت

السادة المحترمين

تحية طيبة وبعد ،

بالإشارة إلى الاتفاقية المعقودة بيننا بتاريخ اليوم بشأن تقديم قرض إضافي لتمويل مشروع إنشاء منظومة مياه مصرف بحر البقر ، وتعديل اتفاقية القرض المعقودة بيننا بتاريخ 2018/7/12 ، فإننا نرفق لكم مع هذا الخطاب قائمة بضائع موحدة تتضمن البنود التي تمول من حصيلة القرض الموحد والنسبة التي تمول من التكاليف الخاصة بكل بند .

وفيما عدا العمل بقائمة البضائع المرفقة ، فإننا نؤكد لكم بأن فحوى الخطاب الجانبي رقم (1) والخطاب الجانبي رقم (2) الذين تم التوقيع عليهم بيننا في نفس الوقت مع اتفاقية القرض الأول الموقعة بيننا بتاريخ 2018/7/12 سيظلان ساريان المفعول بالنسبة لاستخدام حصيلة القرض الموحد المشار إليه وكذلك بالنسبة لأي عقود تمول من حصيلته .

نرجو تأكيد موافقتكم على قائمة البضائع المرفقة وقبولكم للتأكيدات الواردة في هذا الخطاب ، وذلك بالتوقيع على النسخة المرفقة منه وإعادتها من حصيلته .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

الصندوق الكويتي للتنمية

الاقتصادية العربية

عنه :

(إمضاء)

المفوض بالتوقيع

جمهورية مصر العربية

عنها :

(إمضاء)

المفوض بالتوقيع نوافق

قائمة البضائع الموحدة

التي ستمول من القرض

| النسبة المئوية من إجمالي تكاليف البند | المبلغ المخصص بالدينار الكويتي | البند |
|--|-----------------------------------|--|
| 30% (*) | 57,000,000 | 1 - توريد وتركيب واختبار محطة المعالجة سعتها حوالي 5 ملايين متر مكعب في اليوم مع جميع الأعمال المدنية والكهروميكانيكية وأجهزة التحكم والمراقبة والمستلزمات الضرورية المكتملة . |
| 100% | 15,400,000 | 2 - توريد وتركيب واختبار محطتي الرفع سعة الأولى 5 ملايين متر مكعب في اليوم والثانية حوالي 170 ألف متر مكعب في اليوم مع جميع الأعمال المدنية والكهروميكانيكية والمستلزمات الأخرى الضرورية . |
| 100% | 750,000 | 3 - الخدمات الاستشارية لمراجعة التصاميم التفصيلية والإشراف على تنفيذ المشروع . |
| | 1,850,000 | 4 - الاحتياطي |
| | 75,000,000 | المجموع |

(خمسة وسبعون مليون دينار كويتي)

(*) يتم الصرف على طلبات السحب الخاصة رقم (1) بنسبة (50%) حتى يتم نفاذ اتفاقيتي القرضين الإضافيتين الأول والثاني .

قرار وزير الخارجية

رقم ٣٩ لسنة ٢٠١٩

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم (٨٦) الصادر بتاريخ ٢٠١٩/٢/٦ بشأن الموافقة على اتفاقية قرض إضافي لتمويل مشروع إنشاء منظومة مياه مصرف بحر البقر وتعديل اتفاقية القرض المعقودة بتاريخ ٢٠١٨/٧/١٢ بين جمهورية مصر العربية والصندوق الكويتي للتنمية الاقتصادية العربية ، بمبلغ ٢٥ مليون دينار كويتي ، والموقعة في شرم الشيخ بتاريخ ٢٠١٨/١٢/٨ ؛

وعلى موافقة مجلس النواب بتاريخ ٢٠١٩/٤/١٤ ؛

وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ٢٠١٩/٤/١٧ ؛

قرر:

(مادة وحيدة)

تُنشر في الجريدة الرسمية اتفاقية قرض إضافي لتمويل مشروع إنشاء منظومة مياه مصرف بحر البقر وتعديل اتفاقية القرض المعقودة بتاريخ ٢٠١٨/٧/١٢ بين جمهورية مصر العربية والصندوق الكويتي للتنمية الاقتصادية العربية ، بمبلغ ٢٥ مليون دينار كويتي والموقعة في شرم الشيخ بتاريخ ٢٠١٨/١٢/٨

ويُعمل بهذه الاتفاقية اعتباراً من ٢٠١٩/٧/١٨

صدر بتاريخ ٢٠١٩/٧/٢٥

وزير الخارجية

سامح شكري